23rd meeting of the Agricultural Cooperation Committee of the GCC - English translation

Secretariat General – The Cooperation Council for the Arab States of the Gulf

Minutes

The 23rd meeting of the Agricultural Cooperation Committee

Saturday 26 Rajab 1433 corresponding to 16 June 2012

Secretariat General

The Agricultural Cooperation Committee held its 23rd meeting at the headquarters of the Secretariat General in Riyadh on Saturday 26 Rajab 1433 corresponding to 16 June 2012. Ministers concerned in agriculture in the GCC countries participated in the meeting. The meeting was headed by H.E. Dr. Fahad Bin Abdul Rahman Balghunaim, Minister of Agriculture of the Kingdom of Saudi Arabia and the head of its delegation (attached a list of the names of the participating delegations).

(…)

After a thorough discussion about the topics in the agenda according to the notes of the Secretariat General, the minutes of the technical committees, the recommendations of the preparatory meeting of the Deputy Agriculture Ministers Committee and the suggestions of member states, it was agreed on the following:

1- Subjects of the Livestock Standing Committee

Seven: - To directly lift the ban on the import of live cows and their products from the countries that did not have record of mad cow disease and that have been listed as counties that have risk but under control according to the categorization of the World Organization of Animal Health (OIE).

The Ministers were informed that this topic has been discussed at the extraordinary meeting of Livestock Standing Committee held in Dubai, UAE (April 2012), according to the request of the UAE. The Deputies also discussed this in their preparatory meeting (Secretariat General – 3-4 June 2012). After discussion and exchange of views the ministers agreed on the suggestion of the Deputies that lifting the ban directly on the import of live cows and their products is of importance to the relation between the GCC countries and the countries from which the animals and their products are imported from. Also it is in line with the procedures of the OIE and the scientific basis followed in the GCC countries in taking their decisions about the ban or lifting the ban on the import of live animals and their products according to the joint law. Therefore, the ministers decided the following:

- To allow the import of live cattle from all countries of the world and which had not been recorded cases of mad cow disease, including the European Union and according to the classification of the World Organization for Animal Health (OIE) as well as the mechanism of import and Regulations applicable in the GCC.

بسم الله الرحمن الرحيم

مجلس التعاون لدول الخليج العربية - الأمانة العامة

الرقم :
التاريخ: / / ١٤هـ
الموافق : / / ٢٠م

المملكة العربية السعودية ـ ص.ب ٧١٥٣ الرياض ١١٤٦٢
تلفون ٤٨٢٧٧٧٧ فاكسميلي ٤٨٢٩٠٨٩

محضر
الاجتماع الثالث والعشرين للجنة التعاون الزراعي
السبت ٢٦ رجب ١٤٣٣ هـ الموافق ١٦ يونيو ٢٠١٢ م
الأمانة العامة

عقدت لجنة التعاون الزراعي اجتماعها الثالث والعشرين بمقر الأمانة العامة بالرياض يوم السبت ٢٦ رجب ١٤٣٣ هـ الموافق ١٦ يونيو ٢٠١٢م ، شارك في الاجتماع الوزراء المعنيين بالزراعة بدول المجلس ، ترأس الاجتماع معالي الدكتور / فهد بن عبدالرحمن بالغنيم وزير الزراعة بالمملكة العربية السعودية ورئيس وفدها (مرفق قائمة بأسماء الوفود المشاركة).

وفي بداية الاجتماع ألقى رئيس الاجتماع كلمة رحب فيها بالوفود المشاركة وتمنى لهم التوفيق في اجتماعهم .

وبعد ان استعرض الوزراء مشروع جدول الأعمال المقترح من الأمانة العامة تم اقراره وفقا للصيغة المقترحة من الأمانة العامة بعد الاتفاق على اضافة البندين التاليين :

1. **طلب مملكة البحرين مناقشة موضوع تنقل الخيول الرياضية بين مملكة البحرين ودول المجلس.**
2. **طلب الأمانة العامة موافقة لجنة التعاون الزراعي مناقشة التعاون بين دول المجلس ودول الاسيان .**

وبعد نقاش مستفيض حول الموضوعات المدرجة على جدول الاعمال في ضوء مذكرات الأمانة العامة ومحاضر اللجان الفنية وتوصيات الاجتماع التحضيري للجنة وكلاء وزارات الزراعة ومرئيات الدول الاعضاء تم الاتفاق على مايلي :

١. مواضيع اللجنة الدائمة للثروة الحيوانية

سابعا:- رفع الحظر مباشرة عن إستيراد الأبقار الحية ومنتجاتها من الدول التي لم يسجل بها مرض جنون البقر ، وأدرجت كدول ذات خطورة تحت السيطرة في تصنيف المنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE)

أخذ أصحاب المعالي الوزراء علما بأن هذا الموضوع قد نوقش في الإجتماع الإستثنائي للجنة الدائمة للثروة الحيوانية الإستثنائي الذي عقد في دبي بدولة الإمارات العربية المتحدة

بسم الله الرحمن الرحيم

مجلس التعاون لدول الخليج العربية - الأمانة العامة

الرقم :
التاريخ: / / ١٤هـ
الموافق : / / ٢٠م

المملكة العربية السعودية - ص.ب ٧١٥٣ الرياض ١١٤٦٢
تلفون ٤٨٢٧٧٧٧ فاكسميلي ٤٨٢٩٠٨٩

(أبريل ٢٠١٢م) بناء على طلب من دولة الإمارات العربية المتحدة ، كما ناقش أصحاب السعادة الوكلاء في إجتماعهم التحضيري (الأمانة العامة- ٣-٤ يونيو ٢٠١٢م)، وبعد مناقشة الموضوع وتبادل الآراء ، وافق معالي الوزراء على رؤوية الوكلاء من أن رفع الحظر مباشرة عن إستيراد الأبقار الحية ومنتجاتها من هذه الدول يشكل أهمية بالنسبة لعلاقة دول المجلس بالدول التي تستورد منها الحيوانات ومنتجاتها ، وكذلك ينسجم مع الإجراءات المتبعة في المنظمة الدولية للصحة الحيوانية (OIE) والأسس العلمية التي تتبعها دول المجلس في إتخاذ قراراتها حول الحظر أو رفع الحظر عن الإستيراد للحيوانات الحية ومنتجاتها وفق القوانين (الأنظمة) المشتركة ، وعليه قرر الوزراء ما يلي:-

- السماح بإستيراد الأبقار الحية من جميع دول العالم والتي لم يسجل بها إصابات بمرض جنون البقر بما فيها الإتحاد الأوربي وفقا لتصنيف المنظمة العالمية لصحة الحيوان (OIE) وكذلك لآلية الإستيراد والإشتراطات المعمول بها في دول المجلس -

٣. مواضيع اللجنة الدائمة للنظم والسياسات الزراعية

ثامنا:- دراسة إدارة مصايد الكنعد.

أخذ أصحاب المعالي الوزراء علما أن نتائج المرحلة الأولى من مشروع إدارة مصايد الكنعد إنتهت بنهاية فبراير ٢٠٠٨م، حيث إستمر المشروع ٤ سنوات وقام بتنفيذه مركز البحرين وبتمويل من الدول الأعضاء. وقد تم تكليف كل من مملكة البحرين وسلطنة عمان بوضع مقترح لتطوير النظام الإلكتروني لمتابعة مصايد الكنعد، ولأجل ذلك تم عقد ورشة عمل في سلطنة عمان لتحديد مستقبل مشروع الكنعد في فبراير ٢٠١٠م ،حيث خرجت الورشة بعدد من التوصيات ومن بينها التوصية بالإستمرار في برنامج مراقبة إنزال أسماك الكنعد ، كذلك الطلب من بعض الدول الأعضاء عمل دراسة لبعض التوصيات ، مثل تلك التي كلفت بها دولة قطر لتحديد أطوال الأسماك التجارية. ومن ثم تم الخروج بعدد من التوصيات كمحصلة نهائية للمرحلة الأولى من المشروع وهي:-

١. أن لا يقل الطول الشوكي للأسماك المصادة عن ٦٥سم.